

Oyðublað til fráboðan av vanlukkurum/óhappum á sjónum *Report form concerning accidents/incidents at sea*



Oyðublað skal fyllast út og sendast til:

Sjóvinnustýrið
Hoyvíksvegur 5
FO-100 Tórshavn
Føroyar
E-mail: fma@fma.fo
www.fma.fo

Tilfar av týðningi, so sum myndir, útskriftir (dáta) frá navigatiónstólum, skrivligar frágreiðingar og manningarlisti skulu leggjast við.

Sjóvinnustýrið (SVS)

SVS hevur ábyrgdina av at kanna vanlukkur/óhapp og álvarsligan fólkaskaða, ið er farin fram á sjónum.

Endamálið við kanninginini er at útvega upplýsingar um vanlukkur/óhapp og at fáa greiðu á tilburðargongd og orsökum, ið hava við sær, at vanlukkur/óhapp henda. Hetta tiltess at SVS kann taka neyðug stig til at minka um vandan, at tílíkar vanlukkur/óhapp henda aftur.

SVS hevur onga ávirkan á møguligar revsirættarligar- ella endurgjaldsspurningar í sambandi við vanlukkur/óhapp.

SVS hevur tagnarskyldu í øllum málum um vanlukkur/óhapp á sjónum, meðan málið verður kannað.



The report must be completed and set to:

Faroese Maritime Authority
Hoyvíksvegur 5
FO-100 Tórshavn
Faroe Islands
E-mail: fma@fma.fo

Relevant material such as pictures, printed data from navigational equipment, written reports and crew list must be attached.

Faroese Maritime Authority (FMA)

FMA is responsible for the investigation of accidents/incidents concerning damage to people and property at sea.

The purpose of these investigations is to determine the sequence of events and factors who contributed to the accident/incident, to enable FMA to prevent and decrease the frequency of accidents/incidents.

FMA has no influence on possible criminal law or insurance issues in connection with accidents/incidents.

FMA has confidentiality in all investigations of accidents/incidents during the investigation period.

Heildar-upplýsingar

Frágreiðing um vanlukkur/óhapp á sjónum.

General information

Report concerning accident/incident at sea.

1	Skipanavn, kallibókstavir og IMO nr.	<i>Vessel name, call sign and IMO no.</i>
2	Slag av skipi (slag av fiskiskipi).	<i>Vessel type (type of fishing vessel).</i>
3	Dagfesting, tíð (sone) og staður/knøttstøða.	<i>Date, time (local time) & Place/position</i>
4	Veðrið (vindur, streymur, ísur og sýni) regn, kavi o.s.fr.	<i>Weather (wind, tide, ice & visibility) rain, snow etc.</i>
5	Skipari (navn, bústaður, tlf. nr. sjóvinnubræv, tíð um borð, royndir á sjónum). Tilhald skiparans í hendingini ?	<i>Master (name, address tel. no. certificate of competency, time onboard, experience at sea) Master whereabouts during incident ?</i>
6	Fólk á brúnni – vakthavandi, kagtænastu og róðurgangari (tign, navn, vinnubræv, útbúgving, tíð um borð, royndir á sjónum).	<i>People on wheel house – watch keeper, lookout, helmsman (rank, name, certificate, education, time onboard, experience at sea).</i>
7	Løstað/skadd og onnur uppi í vanlukkuni/óhappinum og hvar vóru tey stødd tign, navn, vinnubræv, tbúgving, tíð um orð, tíð á sjónum).	<i>Injured/hurt and other parties in accident/ incident and whereabouts, rank, name, certificate, education, time onboard, experience at sea).</i>
8	Fráfaringarstaður og fráfaringsartíð, hvat slag av farmi er/var umborð.	<i>Place of departure and departure time, cargo type is/was onboard</i>
9	Hvat verður hildið at vera orsök til óhappi/vanlukkuna?	<i>Estimated cause of accident/incident.</i>

--

Eldur**Fire**

10	Skaðafrágreiðing.	<i>Incident report.</i>
11	Hvar og nær var staðfest, at eldur var í Greina gjølla hvussu og hvussu umfatandi eldurin var, tá hann fyrstu ferð var staðfestur	<i>Time and place of fire when it was determined. Explain thoroughly how wide spread the fire was, when it was determined for the first time.</i>
12	Hvør var varugur við eldin, og hvussuleiðis var eldávaring givin ?	<i>Who noticed the fire, and who was the fire alarm raised ?</i>
13	Greina hvussu eldslökkingin fór fram.	<i>Explain the fire extinguishing.</i>
14	Hvørja sløkki útgerð hevur skipið (t.d. co2, sprinklarar, snarlæsingar (hurtiglukkarar), brandlúkur o.s.fr.) ?	<i>Describe all the ships fire equipment such as (co2, sprinkler system, quick closing valves, fire flaps etc.)</i>
15	Hvør útgerð var nýtt ?	<i>What equipment was used ?</i>
16	Var útgerðin í lagi, og virkaði alt sum tað skuldi ?	<i>Was the equipment in good condition, and did the equipment function correctly ?</i>
17	Nær var eldurin sløktur ?	<i>When was the fire extinguished ?</i>
18	Hvønn skaða gjørði eldurin ?	<i>What damage was inflicted by the fire ?</i>
19	Fleiri upplýsingar	<i>Additional information.</i>